

香港政府新聞處

新聞公報

一九七三年四月四日

星期三

目錄

政府委託顧問公司研究民航遠期要求	第一頁
摩理臣山泳池週末局部開放	第二頁
木船業加新問題勞資雙方已協議	第二頁
人事登記處赴新界辦公	第三頁
就業統計表格今日全部焚毀	第三頁
督轅授勛禮五十三人獲勛賞	第四頁
監獄長霍誠榮休	第四頁
負責禁毒人員週五會見報界	第五頁
丈量師米勒榮休	第六頁
輸美限制紡織品停發加簽出口証	第六頁

政府委託顧問公司 研究民航遠期要求

政府今日正式委託一間顧問公司，就本港航空交通系統的長期發展問題，進行深入研究，以配合未來的需要。

負責該項研究工作，乃洛杉磯的諾夫·巴信斯公司（譯音），合約研究費用共三百七十萬元。本月可開始進行，預期約十五個月始能完成。

民航署長譚信，今晨在其辦公室與該公司的合約經理費拿，簽署該項合約。

此項研究的主要範圍，包括預測本港航空交通的未來要求，並估計外來可能發生的情況對此項要求的影响；徹底估計現時啟德機場所能擴充的極限，而在未來要求達到此極限時，將有何種後果；列舉各種可以替代啟德機場的辦法，俾維持航空服務，並且分析每一辦法可產生的影响；及擬訂數項交替的行動方案，並審慎估計每項方案的成本，對本港社會及經濟的影响和可能帶來的利益。

該顧問公司將需在研究工作期間內，按時將臨時報告書提交民航署長，並在研究結束時提呈一份完整報告書。

民航署發言人表示希望該等報告書，將能會提供必需的資料及分析，俾民航署長能夠擬訂今後本港民航空運的全面性政策。

摩理臣山泳池

週末局部開放

灣仔摩理臣山游泳池，將於星期六及星期日每日由下午一時四十五分至五時十五分暫停開放。屆時香港中華業餘游泳聯合會在該池舉行游泳比賽。

經勞工處指導後

木船業加薪問題

勞資雙方已協議

在勞工處指導下，本港木船業勞資雙方已就加薪問題達成協議。

由本月一日起，木船業之月薪工友將獲百分之二十之加薪。木匠及擗灰工友之加薪率為每日十元。

加薪之要求乃本年初由僑港西義造船總工會向東義船塢總商會提出，在勞資關係科人員指導下，雙方於上週末達成協議。

雙方代表並於今日在一名勞工事務主任見證下，在勞工處勞資關係科西九龍辦事處簽署協議書。

僑港西義造船總工會代表大約五百名木船業之工友。

人事登記處

赴新界辦公

人事登記處處長今日宣稱：該處將於本月六日（星期五）及四月九日（星期一）派遣登記隊在錦田鄉事委員會辦事處為各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童及為十七歲以上而持有兒童身份証之人士換領成人身份証，該登記隊之辦公時間，每日由上午九時起至下午五時止。

人事登記隊又接受市民呈報更改職業住址，國籍或婚姻狀況等登記事項。

就業統計表格

今日全部焚毀

勞工處處長徐家祥今日宣稱，僱主因响应一九七二年五月、六月及九月奉辦之就業人數及空缺名額之統計而交回之所有表格已於今日（四月四日）全部在荔枝角變化爐被焚毀。

彼謂「勞工處統計組人員親自監督這次就業表格之焚毀」。

焚毀該等表格可確實保證由僱主所供給之資料將不能在任何可辨認之形式中使用。

督轅授勳禮

五十三人獲勳賞

港督麥理浩爵士今日在督轅主持授勳典禮，以勳
獎章獎狀授予五十三名獲獎人士。

獲獎人士多為於今年元旦獲英女皇頒授勳賞者，
其中包括C、B、E、勳銜兩名、O、B、E、五名、M、B、E、六
名、及一批警務及消防人員。這些人員因參與珍寶
海鮮舫大火搶救工作時有英勇表示，榮獲女皇嘉獎。

編輯注意：獲勳人士名單及褒詞，載於本日新聞公
報增刊內。

監獄長霍誠榮休

監獄署監獄長霍誠服務本港廿二年後，不日將離
港作退休前渡假。

霍氏於一九五〇年五月來港任職一級監獄官，一
九五六年升任高級督導員，一九六〇年升助理主任
督導員，一九六二年升主任督導員，並由一九六八
年即任現職，並於該年因工作勤奮榮獲港督獎狀。

監獄署同寅定星期六（四月七日）下午十二時半，在
赤柱俱樂部歡送霍氏榮休，屆時並由署長簡能代表
向霍氏致送紀念品。

編輯注意：歡迎派員訪攝歡送監獄長霍誠榮休儀式，
此儀式定星期六（四月七日）下午十二時半在赤柱俱樂部舉行。

負責禁毒人員

週五會見報界

本港三名共禁毒工作有關的負責人，定星期五（四月六日）下午在政府新聞處共報界會面，報導禁毒工作的新近進展。

他們是民政司署禁毒專員盧樂夫，警務處毒品調查課總警司鄧陵及緝私處（工商業管理處）助理處長穆勤。

「共報界會面」可稱為專題記者招待會，由政府新聞處特別安排，目的在使報界、電台及電視記者，有機會共主持某一類政府工作的高級負責人面談，俾瞭解他們的工作，政策及未來計劃。

編輯注意：「共報界會面」定星期五（四月六日）下午三時在政府新聞處卅五樓電影院舉行，歡迎派員出席。電視記者請稍提早到場，安排其儀器。

丈量師米勒榮休

工務局政府建築材料丈量師米勒君將於本年六月廿八日退休。

米勒君年五十四歲，於一九五六年加入香港政府服務，至一九六六年擢升現職。

工務局同寅定於本月六日(星期五)下午四時四十五分假工務局總部會議室舉行歡送儀式，建築師學會會長湯年康將代表致送紀念品予米氏。

編輯注意：歡迎派員訪攝歡送米勒先生之儀式，此儀式定四月六日(星期五)下午四時四十五分假美梨道廿二樓工務局總部會議室舉行。

輸美限制紡織品

停發加簽出口証

工商業管理處處長今日宣佈，輸往美國之受限制棉質、人造纖維及羊毛紡織品之產地來源証與出口簽証，均暫停處理。

該處定於本月九日開始暫停頒發加上出口簽証之產地來源証。四月九日以前收到之申請書，將如常處理及頒發。

目前，由海路付運貨物之廠牌，毋須申請加簽之證書。惟仍繼續接受申請書並頒發加上出口簽証之證書予四月九日以前運離本港之空運貨物。

工商業管理處已致函有關出口商商會及廠牌，凡批預先知悉該通告內容者，希逕到香港干諾道中四十六號地下該處之詢問處索取通告，或與下列職員聯絡：

唐業勤電話：五一二三九六二五；鍾呂電話：

五一四四八六八六及梁桐和電話：五一二式三三六〇。

香港政府



新聞公報

增刊

一九七三年四月四日

星期三

督轅授勳禮

港督麥理浩爵士今日在督憲府主持授勳儀式。獲獎人名單及褒詞如下：

徐家祥獲 C. B. E. 勳銜

徐氏曾在政府兩大機關擔任首長，及立法局議員為人果敢，正直而有魄力，對提高政府工作效率有重大貢獻。

梁昌獲 C. B. E. (名譽) 勳銜

梁氏在戰時服務，功績彪炳，戰後從商，為銀行家及慈善家，對社會建樹良多，為各方所信賴，香港與澳門之和睦關係，梁氏與有力焉。

白禮宜獲 O. B. E. 勳銜

白氏自一九七〇年起任庫務司，服務優良，而香港財政之健全，有賴於白氏工作勤奮，知識淵博及盡忠職守之處實多。

盧樂夫獲 O. B. E. 勳銜

盧氏前為香港警察隊及聖約翰救傷隊服務，最近轉任禁毒專員，成績超卓，乃優異公務人員。

史禮夫獲 O. B. E. 勳銜

史禮夫自一九六六年起任律政主任，并經常署任律政司職務，法律常識豐富，不但工作能力卓越，且善於領導下屬，其退休離任誠為本港一大損失。

田元灝獲 O. B. E. 勳銜

田氏自一九六五年起任紡織業諮詢委員會委員，又為貿易發展局創辦委員，其幹練，毅力與精明判斷，對本港出口貿易有極大貢獻。

楊元龍獲 O. B. E. 勳銜

楊氏由一九六一年起，即担任棉業諮詢委員會及紡織業諮詢委員會的委員，對紡織業問題具真知卓見，對香港政府及紡織業之發展俱極寶貴。

何世柱獲 M. B. E. 勳銜

何氏在其慈善及專業方面之工作，均對社會大有貢獻，歷任東華三院，釋囚協助會，禁毒常務委員會，工業訓練諮詢委員會，及十進制諮詢委員會等機構。

梁玉培芳獲 M. B. E. 勳銜

梁夫人熱心社會福利工作，尤以對保良局為然，為女性出任該局主席之第一人，此外又於若干從事教育事業的委員會服務。

黃乾亨獲 M. B. E. 勳銜

黃氏熱心社會服務工作，對東華三院工作尤見關懷，一九六八年已担任該機構總理之職，一九七一年更出任主席，此外亦在多家慈善社團服務。

楊俊驥獲 M.B.E 勳銜

楊氏在皇家香港輔助警察隊服務，先後歷廿一年有餘，現為總警司。彼對輔警工作之熱誠，堪為同袍共屬員典範。

陳國英獲 M.B.E (名譽) 勳銜

陳氏係在一九三四年入港府服務，担任文員工作，品德優良，正直有禮，樂於助人，及深明戒守，故凡與其接觸者，莫不深為敬仰。

黃文銳獲 M.B.E (名譽) 勳銜

黃氏自一九四〇年起即在衛生督察部門工作，並於一九六九年奉委為市政事務署助理署長潔淨。黃氏之才幹，學識及工作熱誠，對於公家衛生，及最近推行清潔香港運動之美滿成績，貢獻至大。

摩根空軍少校獲空軍十字勳章 (A.F.C.)

摩根少校在皇家澳洲空軍担任飛行教席時，熱心戒守，貢獻亦大。

蔡礎荻佐治獎章 (G.M.)

在珍寶海鮮舫發生火警時，蔡氏首先在海面救回三人，然後再跳下海中，在火烟極大及不斷爆炸聲中，協助將另三名攀在船旁之人救回，復將另外兩人從水中拖至附近之小艇。在全部搶救過程中，蔡氏奮不顧身，直至所有遇險者抵達安全地點為止。蔡氏之勇敢行為極屬難得。

陳勝德，盧兆杙，潘偉祥，黃紹鴻，陳盛旭，
梁成就，呂超鈞及譚偉雄獲女皇英勇獎狀。

一九七一年十月三十日灣泊香港仔海面之珍寶海鮮舫失火，甲板上層火勢猛烈，热力四散，使木船难以接近，如欲以游泳方法進入該處，亦非有極大之勇氣所能耐不可。

當時，上述八位皇家香港警察隊及消防事務處人員奉召到場之後，即奮不顧身出動搶救珍寶海鮮舫上之工人，其中不少工人或攀手於艇旁或在海中沉浮。

上述八位人員並非全体均精於游泳，惟彼等仍冒險游近受傷及受驚之工人，並將工人帶至安全地點，直至每一可以搶救之人已經救回為止。

彼等之行動實屬最高之英勇表現，救回甚多人命。

劉錦仁及謝遠志獲女皇英勇獎狀

劉氏及謝氏同為某良行催員，在該良行發生械劫案時，劉氏曾故意失足乘机按動警鐘，然後設法拖延時間，以便警察趕達現場，劉氏當時明知其行動一旦為劫匪看出時，便有生命危險，惟仍奮力以赴。

謝氏則奮不顧身，空手共一名持械匪徒搏鬥，因而奪回款項約五千元。

劉謝二人之行為，殊堪嘉許。

英帝國獎章獲獎人芳名：

穆雅上士(軍事)、陳楚材、陳炳全、趙亞洲、魏石裕(由魏振勇(譯音)代表)、謝朗超、王繼穩。

殖民地消防勞績獎章獲獎人芳名：

周錦棠、馮簡河、吳吉、秦儷韓、曹明、姚偉漢、丘達鋒。

殖民地警察勞績獎章獲獎人芳名：

鄭耀光、戚務敏、靳鳴謙、施露華、戴維士、高慶華、管昭祐、劉兆祥、李康、賴富、魏耀平、譚保禮、胡俠。

聖約翰同爵士勳章：

羅蘭士、嘉道理。

陪同受勳人士：

受勳者

徐家祥

梁昌

白礼宜

盧乐夫

史礼夫

田元灝

楊元龍

何世柱

陪同者

祈德尊爵士
賴廉士爵士

罗理基爵士
简悦强爵士

李國士
苏以德

罗尔民爵士
罗弼时議員

罗弼时議員
張奧偉議員

简悅强爵士
周錫年爵士

安子介議員
周錫年爵士

何耀光
施同福牧師

梁王培芳

簡悅強爵士
馮夫人

黃乾亨

簡悅強爵士
胡百全議員

楊俊瓊

祈德尊爵士
馮秉芬爵士

陳國英

梁德華
周華生

黃文銳

亞力山大議員
陳德俊